

BESCHIKKING VAN HET HOF

(Derde kamer)

van 13 oktober 2005

in zaak C-4/05 SA, **Alt Ylmy — Ömümcilik Paydarlar Jemgyyeti tegen Commissie van de Europese Gemeenschappen** ⁽¹⁾

(Verzoek om verlof tot leggen van derdenbeslag onder de Commissie van de Europese Gemeenschappen)

(2006/C 10/14)

(Procestaal: Frans)

In zaak C-4/05 SA, betreffende een verzoek om verlof tot het leggen van derdenbeslag onder de Commissie van de Europese Gemeenschappen, ingediend op 9 maart 2005, **Alt Ylmy — Ömümcilik Paydarlar Jemgyyeti**, gevestigd te Ashgabat (Turkmenistan), (advocaat: R. Nathan) tegen **Commissie van de Europese Gemeenschappen** (gemachtigden: J.-F. Pasquier en E. Manhaeve), heeft het Hof (Derde kamer), samengesteld als volgt: A. Rosas, kamerpresident, J. Malenovský (rapporteur), A. La Pergola, J.-P. Puissochet en A. Ó Caoimh, rechters; advocaat-generaal: C. Stix-Hackl; griffier: R. Grass, op 13 oktober 2005 een beschikking gegeven waarvan het dictum luidt als volgt:

1. Op het verzoek behoeft niet te worden beslist.
2. Elke partij zal haar eigen kosten dragen.

⁽¹⁾ PB C 106 van 30.4.2005.

BESCHIKKING VAN HET HOF

(Vijfde kamer)

van 6 oktober 2005

in zaak C-256/05 (verzoek van de **Telekom-Control-Kommission om een prejudiciële beslissing**): **Telekom Austria AG, voorheen Post & Telekom Austria AG** ⁽¹⁾

(Prejudiciële vragen — Bevoegdheid van Hof — Voorlegging aan Hof — Elektronische communicaties — Netwerken en diensten — Gemeenschappelijk regelgevingskader — Markt voor doorgiftdiensten)

(2006/C 10/15)

(Procestaal: Duits)

In zaak C-256/05, betreffende een verzoek om een prejudiciële beslissing krachtens artikel 234 EG, ingediend door de

Telekom-Control-Kommission (Oostenrijk) bij beslissing van 13 juni 2005, ingekomen bij het Hof op 17 juni 2005, in de procedure **Telekom Austria AG, voorheen Post & Telekom Austria AG**, heeft het Hof (Vijfde kamer), samengesteld als volgt: R. Silva de Lapuerta, kamerpresident, P. Kūris (rapporteur) en G. Arestis, rechters, advocaat-generaal: J. Kokott, griffier: R. Grass, op 6 oktober 2005 een beschikking gegeven waarvan het dictum luidt als volgt:

Het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen is kennelijk onbevoegd om te antwoorden op de vraag die de Telekom-Control-Kommission bij haar beslissing van 13 juni 2005 heeft voorgelegd.

⁽¹⁾ PB C 205 van 20.8.2005.

Hogere voorziening, op 5 oktober 2005 ingesteld door Polyelectrolyte Producers Group tegen de beschikking van het Gerecht van eerste aanleg van de Europese Gemeenschappen (Tweede kamer) van 22 juli 2005 in zaak T-376/04, Polyelectrolyte Producers Group tegen Raad van de Europese Unie en Commissie van de Europese Gemeenschappen

(Zaak C-368/05 P)

(2006/C 10/16)

(Procestaal: Engels)

Bij het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen is op 5 oktober 2005 hogere voorziening ingesteld door Polyelectrolyte Producers Group, gevestigd te Brussel (België), vertegenwoordigd door Koen van Maldegem en Claudio Mereu, advocaten, tegen de beschikking van het Gerecht van eerste aanleg van de Europese Gemeenschappen (Tweede kamer) van 22 juli 2005 in zaak T-376/04, Polyelectrolyte Producers Group tegen Raad van de Europese Unie en Commissie van de Europese Gemeenschappen.

Rekwirante concludeert dat het den Hove behage:

- de onderhavige hogere voorziening ontvankelijk en gegrond te verklaren;
- de beschikking van het Gerecht van eerste aanleg van 22 juli 2005 in zaak T-376/04 te vernietigen;
- rekwirantes beroep in zaak T-376/04 ontvankelijk te verklaren;
- ten gronde uitspraak te doen, of, subsidiair, de zaak naar het Gerecht te verwijzen voor een uitspraak ten gronde;
- de Raad van de Europese Unie en de Commissie van de Europese Gemeenschappen te verwijzen in de kosten van beide procedures.

Middelen en voornaamste argumenten

Rekwirante stelt dat de beschikking van het Gerecht waarbij haar beroep niet-ontvankelijk is verklaard, dient te worden vernietigd om de volgende redenen:

- a) de beschikking schendt de motiveringsplicht van het Gerecht;
- b) het Gerecht heeft de feiten rechtens onjuist beoordeeld;
- c) de beschikking maakt inbreuk op het recht op volledige en effectieve rechterlijke bescherming en op het recht te worden gehoord.

Beroep, op 7 oktober 2005 ingesteld door Commissie van de Europese Gemeenschappen tegen Italiaanse Republiek

(Zaak C-371/05)

(2006/C 10/17)

(Procestaal: Italiaans)

Bij het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen is op 7 oktober 2005 beroep tegen Italiaanse Republiek ingesteld door Commissie van de Europese Gemeenschappen, vertegenwoordigd door C. Cattabriga, X. Lewis en L. Visaggio als gemachtigden.

Verzoekster concludeert dat het het Hof behage:

- vast te stellen dat de Italiaanse Republiek, doordat de gemeente Mantua het beheer, het onderhoud en de ontwikkeling van haar eigen informaticadiensten rechtstreeks en zonder voorafgaande bekendmaking van een aankondiging in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen aan de vennootschap A.S.I. S.p.A. heeft opgedragen, de verplichtingen niet is nagekomen die krachtens richtlijn 92/50/EEG, in het bijzonder de artikelen 11 en 15, lid 2, daarvan, op haar rusten;
- de Italiaanse Republiek te verwijzen in de kosten van het geding.

Middelen en voornaamste argumenten

1. Naar aanleiding van een klacht heeft de Commissie kennis gekregen van de op 2 december 1997 gesloten overeenkomst waarbij de gemeente Mantua het beheer, het onderhoud en de ontwikkeling van haar eigen informaticadiensten rechtstreeks en zonder voorafgaande bekendmaking van een aankondiging heeft opgedragen aan de vennootschap Azienda Servizi Informativi („A.S.I.”) S.p.A., waarvan zij aandeelhouder is. Deze opdracht geldt voor vijftien jaar, tot 31 december 2012.
2. De Commissie voert aan dat de toewijzing aan de vennootschap A.S.I. S.p.A. van de informaticadiensten van de gemeente Mantua een overheidsopdracht voor dienstverlening is, waarop richtlijn 92/50/EEG⁽¹⁾ betreffende de coördinatie van de procedures voor het plaatsen van overheidsopdrachten voor dienstverlening van toepassing is. In casu had derhalve een aanbestedingsprocedure overeenkomstig de bepalingen van deze richtlijn moeten worden gevolgd, en had met name een aankondiging van opdracht in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* moeten worden bekendgemaakt overeenkomstig de artikelen 11 en 15, lid 2, van diezelfde richtlijn.

3. Voorts hebben de Italiaanse autoriteiten volgens verzoekster niet voldoende elementen aangedragen om aannemelijk te maken dat de toewijzing in kwestie, gelet op alle rechtsbetrekkingen tussen de gemeente en de betrokken vennootschap en op de activiteit van laatstgenoemde, een zuiver „interne” verrichting (of *In House Providing*) is, waarop de communautaire richtlijnen betreffende overheidsopdrachten niet van toepassing zijn.

⁽¹⁾ PB L 209, blz. 1.

Verzoeken van het Bundesgerichtshof (Duitsland) van 26 juli 2005 om een prejudiciële beslissing in de gedingen tussen A. Brünsteiner GmbH en Bayerische Motorenwerke AG (C-376/05) en tussen Autohaus Hilgert GmbH en Bayerische Motorenwerke AG (C-377/05)

(Zaken C-376/05 en C-377/05)

(2006/C 10/18)

(Procestaal: Duits)

Het Bundesgerichtshof (Duitsland) heeft bij beschikkingen van 26 juli 2005, ingekomen ter griffie van het Hof van Justitie op 12 oktober 2005, in de gedingen tussen A. Brünsteiner GmbH en Bayerische Motorenwerke AG (C-376/05) en tussen Autohaus Hilgert GmbH en Bayerische Motorenwerke AG (C-377/05), het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen verzocht om een prejudiciële beslissing over de navolgende vragen:

1. Moet artikel 5, lid 3, eerste zin, eerste streepje, van verordening (EG) nr. 1475/95⁽¹⁾ van de Commissie van 28 juni 1995 betreffende de toepassing van artikel 85, lid 3, van het Verdrag op groepen afzet- en klantenserviceovereenkomsten inzake motorvoertuigen [hierna: „verordening (EG) nr. 1475/95”] aldus worden uitgelegd dat de noodzaak van een reorganisatie van het volledige distributienet of van een wezenlijk deel daarvan, en het hiervan afhankelijke recht van de leverancier om overeenkomsten met dealers van zijn distributienet met inachtneming van een opzegtermijn van één jaar te ontbinden, ook kunnen voortvloeien uit het feit dat met de inwerkingtreding van verordening (EG) nr. 1400/2002⁽²⁾ van de Commissie van 31 juli 2002 betreffende de toepassing van artikel 81, lid 3, van het Verdrag op groepen